

MULE

DISPOSITIVO
ELETTRICO
MONTASCALE DA
TRASPORTO



ANTANO
Group 

Sommario






1	INFORMAZIONI GENERALI.....	4
1.1	Struttura del manuale e modalità di consultazione.....	4
1.1.1	Simboli utilizzati.....	4
1.1.2	Scopo e contenuto.....	4
1.1.3	Conservazione	4
1.1.4	Destinatari.....	4
1.2	Introduzione	5
1.3	Targhe	6
1.4	Servizio di assistenza.....	6
2	AVVERTENZE PER LA SICUREZZA.....	7
2.1	Disposizioni di carattere generale	7
2.2	Disposizioni di utilizzo	7
2.3	Uso previsto.....	8
3	DESCRIZIONE DELLA MACCHINA.....	9
3.1	Caratteristiche tecniche	9
3.2	Condizioni ambientali	10
4	TRASPORTO E MONTAGGIO.....	11
4.1	Disimballo.....	11
4.2	Trasporto.....	11
4.3	Stoccaggio	12
5	TRASPORTO E MONTAGGIO.....	13
5.1	Carica ed uso delle batterie.....	13
5.1.1	Descrizione pacco batterie al litio	14
5.1.2	Descrizione del processo di carica.....	16
5.2	Descrizione sistema di controllo.....	18
5.3	Utilizzo della macchina.....	20
5.3.1	Avvertenze all'uso	20
5.3.2	Introduzione all'uso	21
5.3.3	Conduzione su scale fisse	26
5.4	Procedure di emergenza	26
5.5	Smaltimento	27
6	RICERCA GUASTI	28
7	MANUTENZIONE ORDINARIA	29
8	MANUTENZIONE STRAORDINARIA.....	31
9	GARANZIA.....	32
10	MODULI	33

10.1 Manutenzione programmata	33
10.2 Manutenzione straordinaria.....	34



1.1 Struttura del manuale e modalità di consultazione

1.1.1 Simboli utilizzati

SIMBOLO	SIGNIFICATO	DESCRIZIONE
	Consultazione	Leggere il manuale di istruzioni prima di effettuare una determinata operazione
	Avvertenza	Indica un'avvertenza od una nota su funzioni chiave o su informazioni utili. Prestare la massima attenzione ai blocchi di testo indicati da questo simbolo.
	Pericolo	Indica un pericolo con rischio per l'utilizzatore.
	Operazioni da eseguire da personale qualificato	Operazioni che devono essere compiute da personale qualificato o centro di assistenza
	2 operatori	Operazioni da eseguire in due operatori qualificati.

1.1.2 Scopo e contenuto

Il manuale di istruzioni d'uso fa parte della documentazione tecnica fornita a corredo della macchina ed il suo scopo è di dare le informazioni necessarie all'utilizzatore per un corretto uso della stessa. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, il funzionamento, la manutenzione, i ricambi e la sicurezza. L'utilizzatore deve leggere con estrema attenzione le informazioni riportate nel presente manuale.



Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla macchina, gli operatori ed il personale qualificato devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale.



Il fabbricante non si riterrà responsabile di inconvenienti, rotture o incidenti dovuti al mancato rispetto o alla mancata applicazione delle indicazioni contenute nel presente manuale. Prima di utilizzare il

1.1.3 Conservazione

Il manuale deve essere conservato in un luogo accessibile e noto agli utilizzatori, che sia protetto da umidità e calore e al riparo dai raggi diretti del sole.

Consultare il manuale in modo da non danneggiare tutto o in parte il contenuto: non asportare, strappare o modificare per alcun motivo parti del manuale.

Il manuale inoltre deve sempre essere in possesso di chi prende in consegna la macchina e, prima dell'uso, dallo stesso, debitamente consultato.

1.1.4 Destinatari

Il manuale in oggetto è rivolto: all'operatore e al personale qualificato abilitato alla manutenzione della macchina.

Si specifica che con "OPERATORE" s'intende il personale incaricato di far funzionare, di pulire, di eseguire una parte della manutenzione ordinaria della macchina.

Con "PERSONALE QUALIFICATO o OPERATORE QUALIFICATO" s'intendono quelle persone che hanno seguito corsi di specializzazione, formazione, ecc. ed hanno esperienza in merito ad installazione, messa in funzione e manutenzione, riparazione, trasporto della macchina. In particolare per la macchina in oggetto è necessario il seguente personale qualificato: manutentori elettrici per operare sull'equipaggiamento elettrico, manutentori meccanici.

Con "PERSONA ESPOSTA" s'intende qualsiasi persona che si trovi interamente o in parte in una zona pericolosa, zona all'interno e/o in prossimità di una macchina in cui la presenza di una persona costituisca un rischio per la sicurezza, la salute o l'incolumità di tale persona.

1.2 Introduzione

La macchina in oggetto denominata DISPOSITIVO ELETTRICO MONTASCALE DA TRASPORTO mod. MULE è progettata, costruita e collaudata per la movimentazione di carichi in piano e su scale fisse, in ambiente interno ad uso civile, commerciale, industria leggera.

Il macchina è realizzata in conformità delle Direttive Comunitarie pertinenti ed applicabili nel momento della sua immissione sul mercato. In allegato al presente manuale è contenuta la dichiarazione CE di conformità del macchina.



La macchina può essere condotta solo da un operatore adeguatamente informato e formato che abbia compreso il corretto uso e funzionalità dell'attrezzatura.



rollaway

1.3 Targhe

Sulla struttura della macchina, in prossimità del fianco destro, rispetto alla posizione di guida, del telaio della macchina è apposta in posizione facilmente individuabile e leggibile la targa avente il seguente contenuto:

  Antano Group s.r.l. Via delle Industrie, 10 Z.I. Sant'Eraclio 06034 - Foligno (PG) ITALY T.+39(0)742 381269 F.+39(0)742 386574	Numero di serie	-
	Modello - Item	MULE
	Anno di Costruzione <i>Production year</i>	-
	Portata massima <i>Maximum load</i>	160 Kg
	Potenza nominale <i>Motor power</i>	200 W
	Batteria - Battery	36 V 9 Ah
	Aliment. caricab. <i>Battery charger power supply</i>	110÷230 Vac / 50÷60 Hz
	Massa complessiva <i>Total weight</i>	25 Kg
	IT13080000008116	 
	IT14010P00003401	

MADE IN CHINA

1.4 Servizio di assistenza

La ditta responsabile della importazione e distribuzione della macchina è:

	ANTANO GROUP s.r.l. Via delle Industrie, 10 – Z.i. Sant'Eraclio 06034 Foligno(PG) – ITALIA Tel. 0742/381269 – Fax. 0742/386574
---	--

Per il servizio di assistenza tecnica **rivolgersi al rivenditore autorizzato** ai riferimenti seguenti:

TIMBRO RIVENDITORE AUTORIZZATO



L'impiego della macchina al di fuori delle seguenti indicazioni di sicurezza, comporta situazioni di possibile danneggiamento nonché situazioni di pericolo per gli utilizzatori. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti da uso scorretto o improprio.

2.1 Disposizioni di carattere generale

- Non usare la macchina prima di aver consultato questo manuale di istruzioni.
- Ogni modifica eseguita sulla macchina ad insaputa del fabbricante sarà di completa responsabilità di chi eseguirà tali alterazioni. Le modifiche eseguite senza l'autorizzazione da parte di Antano Group s.r.l. faranno decadere ogni forma di garanzia ed invalideranno la dichiarazione di conformità alle direttive applicabili.
- È vietato ogni utilizzo della macchina diverso da quello descritto nel presente manuale.
- Usare la macchina solo con accessori forniti/approvati dalla Antano Group s.r.l.
- Antano Group s.r.l. declina ogni responsabilità per malfunzionamenti o danneggiamenti a persone o cose dovute ad utilizzo differente da quanto indicato nel presente manuale.
- Gli utilizzatori della macchina devono leggere attentamente il presente manuale, attenersi alle istruzioni in esso contenute e familiarizzare con le procedure corrette d'uso e manutenzione.
- Eseguire la manutenzione della macchina solo come prescritto nel presente manuale e servirsi esclusivamente di parti di ricambio ed assistenza Antano Group s.r.l.
- Conservare questo manuale per consultazione. Trasferirlo insieme all'attrezzatura in caso di vendita o passaggio a nuovi utilizzatori.

2.2 Disposizioni di utilizzo

- La macchina può essere condotta solo da un operatore adeguatamente informato e formato che abbia compreso il corretto uso, la funzionalità della macchina ed i rischi associati, nonché le precauzioni da prendere.
- L'operatore deve essere in grado di controllare la massa della macchina e del relativo carico.
- Utilizzare l'attrezzatura su superfici con irregolarità non superiori a quelle indicate nelle caratteristiche tecniche al par. 3.3.
- Fondamentale per la sicurezza è la movimentazione del macchinario in un'area libera da ingombri. Oltretutto mantenere sempre un buon livello di pulizia e non utilizzare il macchinario o parti di esso per appoggio di oggetti di circostanza differenti dai carichi indicati nel presente manuale.
- Prima di azionare la macchina, assicurarsi che all'interno dei meccanismi in movimento non ci siano oggetti estranei.
- Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'efficienza delle parti funzionali e dei freni.
- Indossare un abbigliamento idoneo alla lavorazione; senza oggetti che si possano impigliare (es: anelli, orologi, braccialetti, cravatta, sciarpa, ecc.); serrare bene le maniche attorno ai polsi; indossare pantaloni con elastico intorno alle caviglie o modello simile.
- Ogni difetto o guasto della macchina deve essere riferito al caporeparto o chi per lui in modo da intervenire immediatamente onde evitare rischi di infortuni.
- L'operatore non deve mai abbandonare la macchina sulle scale.
- Non utilizzare l'attrezzatura come mezzo per trasportare cose diverse dai carichi indicati nel presente manuale.
- L'operatore durante la conduzione della macchina deve tenere saldamente ambedue le mani sul manubrio o sul timone.
- La macchina non può essere utilizzata in ambienti soggetti a spruzzi di acqua o a condizioni atmosferiche critiche o sfavorevoli.

- Non esporre la macchina ad umidità per lunghi periodi.
- E' obbligatoria la ricarica in caso di batteria in riserva; la ricarica deve essere eseguita prima possibile in questa condizione.
- E' obbligatorio attivare il pacco batterie al litio premendo il pulsante apposito prima di eseguire qualsiasi operazione di carica delle batterie.
- Caricare la batteria utilizzando solo il caricabatteria fornito in dotazione.
- Caricare la batteria regolarmente, in relazione allo stato di carica, per evitare che la stessa si scarichi eccessivamente.
- Per prevenire la prematura obsolescenza delle batterie in caso di non utilizzo del macchinario si raccomanda di effettuare la ricarica delle batterie almeno una volta al mese.
- Se l'attrezzatura è caduta o ha subito un urto, non utilizzarla e farla controllare dal servizio di assistenza tecnica.
- Rispettare la periodicità indicata per la manutenzione ordinaria.
- E' vietato all'operatore adetto alla macchina qualsiasi intervento a fronte di anomalia di funzionamento che provochi la messa fuori servizio della stessa.
- Affidare le operazioni di manutenzione a personale qualificato e con precise competenze.

2.3 Uso previsto

La macchina in oggetto è stata ideata, progettata e realizzata per la movimentazione di carichi in piano e su scale fisse diritte, in ambiente interno ad uso civile, commerciale, industria leggera. L'attrezzatura è condotta sulle scale e sul piano dall'operatore che agisce sui comandi posti sul dispositivo di comando per l'avvio dell'azione motorizzata.

Il dispositivo presenta le seguenti peculiarità:

- E' richiudibile e quindi di basso ingombro
- E' dotato di cingoli in gomma dentati che permettono il trasporto di carichi lungo scale dritte fisse in salita ed in discesa.
- E' dotato di 4 ruote, due delle quali sono piroettanti, le quali consentono un elevato grado di manovrabilità del mezzo su superfici piane
- E' dotato di maniglioni posteriori per il trasporto del dispositivo in spazi stretti

3.1 Caratteristiche tecniche

Modello	MULE
Dimensioni di ingombro (LxPxH)	[(61~85)*52*(110~160)] cm (config. aperta) 110*52*34 cm (config. chiusa)
Dimensioni dell'imballo (LxPxH)	116 x 55 x 35 cm
Peso macchina con imballo	35 Kg
Peso macchina senza imballo	25 Kg
Portata max	160 kg
Potenza nominale	200 W
Batteria	36 V DC 9 Ah
Caricabatteria	110÷230 V AC / freq 50-60 Hz
Tempo medio di carica della batteria	4 h
Autonomia di funzionamento continuo	1 h 30 min

 rollawaycontainer.com

3.2 Condizioni ambientali

Per condizioni ambientali anormali si considerano i seguenti parametri:

- temperatura ambiente inferiore a 5 gradi centigradi o superiore ai 35 gradi centigradi;
- altitudini superiori ai 1000 metri sul livello del mare;
- presenza di polveri, salsedine, acidi, gas corrosivi ed altro in quantità anormale;
- ambienti di utilizzazione con atmosfere potenzialmente esplosive o corrosive;
- umidità relativa superiore al 50% a $T_{max} = + 35 \text{ }^{\circ}\text{C}$.

Utilizzare la macchina in una zona sufficientemente illuminata.



E' vietato utilizzare la macchina in condizioni ambientali anormali, in particolare in atmosfere potenzialmente esplosive. Il fabbricante declina ogni responsabilità per l'uso della macchina in tali condizioni.

 rollawaycontainer.com

4.1 Disimballo



Quando si usa un carrello per lo spostamento del prodotto imballato occorre prestare attenzione per evitare lesioni da ribaltamento.

Con l'imballo in posizione orizzontale, aprirlo ed estrarre il suo contenuto con cautela, ponendo attenzione a non danneggiarlo, in particolare i comandi sui manubri e sul timone.

Conservare l'imballo originale, costituito da scatola in cartone e blocchi in polistirolo, per eventuali spedizioni future, altrimenti, se necessario, reimballarlo in modo analogo, facendo attenzione a proteggere i comandi.



Disimballare la macchina con cautela in due operatori qualificati.



Dopo aver disimballato la macchina, accertarsi che non sia danneggiata; in caso contrario non utilizzarla contattare subito il rivenditore autorizzato. I danneggiamenti causati da un trasporto non corretto non sono coperti dalla garanzia.

4.2 Trasporto

Il macchina è trasportabile senza necessità di essere smontata in nessuna delle sue parti, eccetto il proprio carico.



Durante le operazioni di trasporto e movimentazione della macchina è obbligatorio indossare i seguenti DPI: indumenti protettivi, scarpe antinfortunistiche.

Trasporto con imballo

Se occorre trasportare la macchina su altri mezzi di trasporto, effettuarne l'imballo come indicato nel par. 4.1 e fissarlo ad un pallet di dimensioni adeguate. La scatola di imballaggio della macchina può essere disposta sia in posizione verticale che orizzontale.

Il sollevamento della macchina, così imballata, deve essere effettuato con mezzo elevatore avente portata adeguata al peso della macchina (indicato sulla targa di identificazione) e dotato di forche che devono essere collocate al di sotto della struttura, in corrispondenza degli spazi del pallet.



Controllare sempre che la portata del mezzo di sollevamento sia adeguata al peso della macchina da sollevare.



Adottare ogni possibile cautela durante il sollevamento e lo spostamento, al fine di prevenire movimenti improvvisi che potrebbero sbilanciare pericolosamente il carico. Evitare la sosta e comunque la presenza di persone nell'area destinata all'operazione di sollevamento e movimentazione.



Tenere il carico più basso possibile durante gli spostamenti, sia per una migliore stabilità del carico, che per una maggiore visibilità.

4.3 Stoccaggio

Lo stoccaggio deve essere fatto in locali asciutti al chiuso in normali condizioni ambientali (vedere par. 3.4). Durante il periodo di stoccaggio, le varie strutture devono essere conservate ben chiuse o sigillate, per difendere le carpenterie e gli organi da eventuali ossidazioni con conseguente formazione di ruggine.

Per la movimentazione durante la fase di stoccaggio riferirsi al paragrafo 4.3.

Se la macchina è destinata a rimanere inutilizzata per un lungo periodo (superiore ad un mese) è necessario provvedere alla ricarica della batteria mensilmente. Si raccomanda comunque di effettuare una carica completa delle batterie prima dello stoccaggio. Inoltre si consiglia di proteggere la carpenteria e le parti metalliche con protettivi adeguati alla zona ed alle condizioni climatiche locali.

Dopo un lungo periodo di fuori servizio prima di utilizzare la macchina occorre effettuare nuovamente i controlli preliminari indicati nel par. 5.3.



Lo stoccaggio non deve avvenire sotto tettoie o in locali umidi.

5.1 Carica ed uso delle batterie









Le batterie possono essere ricaricate una volta estratte dalla macchina.

La carica delle batterie deve essere effettuata utilizzando esclusivamente il caricabatteria fornito in dotazione.

Il caricabatteria deve essere alimentato da una linea elettrica con tolleranza di tensione $\pm 10\%$ rispetto ai dati di targa, ed il locale di carica deve essere dotato di un impianto di messa a terra, conforme alle norme in vigore nel Paese di utilizzo.

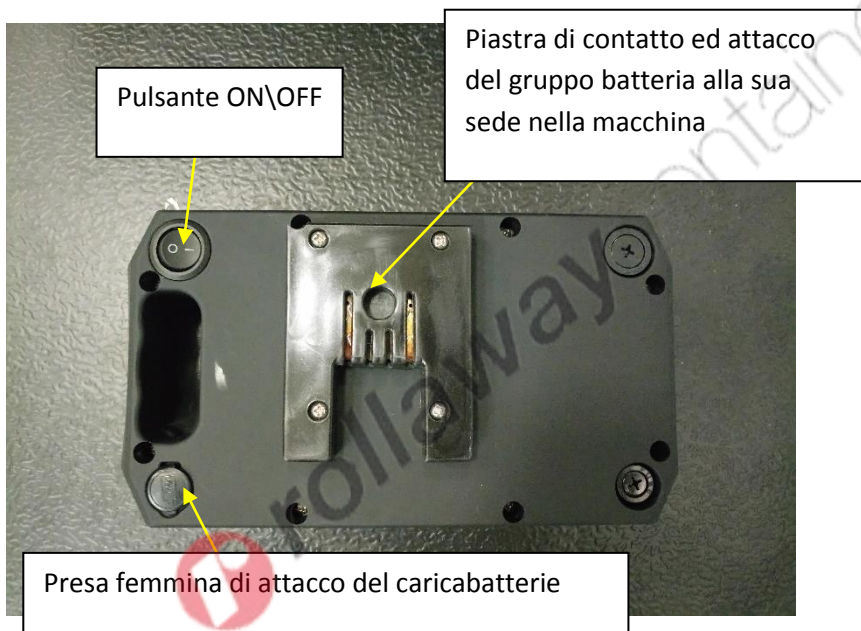
L'uso di prolunghe, adattatori o altri dispositivi è da evitare.

La ricarica delle batterie deve avvenire in un ambiente con un'adeguata ventilazione, nel quale sia garantito un sufficiente ricambio d'aria naturale o forzato in conformità alle disposizioni della normativa vigente.

	In caso di sosta prolungata o inattività provvedete a spegnere il macchina per risparmiare energia.
	Verificare che l'impianto elettrico del locale di ricarica sia dotato di una protezione magnetotermica, atta a salvaguardare tutti i conduttori da corto circuito e da sovraccarichi. Inoltre verificare che la tensione e la frequenza di alimentazione siano corrispondenti ai valori indicati sulla targa di identificazione.
	Durante la fase di ricarica, posizionare le batterie in modo tale che non ci siano altre apparecchiature elettriche presenti ad una distanza inferiore a 0,5 m, non fumare e non usare fiamme libere.
	Caricate la batteria utilizzando solo il caricabatteria fornito in dotazione.
	Durante la carica delle batterie non scollegare il connettore di collegamento del caricabatterie.
	Fate attenzione a non bagnare il caricabatteria; non aprite il caricabatteria.
	E' obbligatoria la ricarica in caso di batteria in riserva; la ricarica deve essere eseguita prima possibile. In questa condizione non usare l'attrezzatura.
	Caricare la batteria regolarmente, in relazione allo stato di carica, per evitare che la stessa si scarichi eccessivamente.

5.1.1 Descrizione pacco batterie al litio

Il pacco batteria è così strutturato:





La batteria al litio è dotata di indicatore di carica residua apposto sulla batteria stessa attivabile mediante opportuno pulsante e di n.5 appositi LED di indicazione.

Lo stesso gruppo batteria presenta altresì la possibilità di attivazione della luce presente su di esso.

Tale attivazione ha luogo in due diverse modalità:

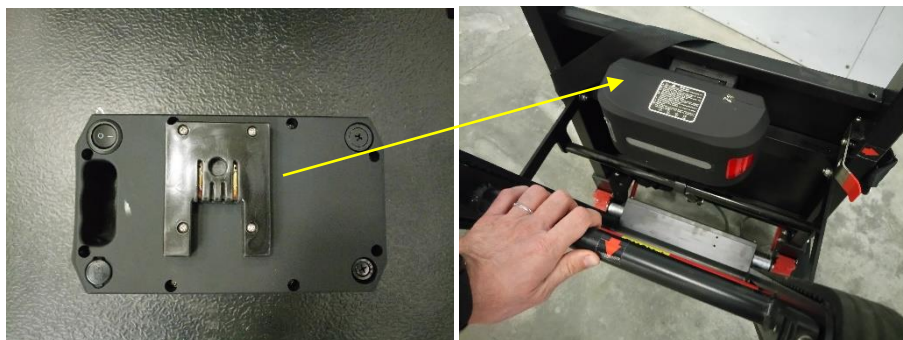
- luce rossa fissa: mediante prima pressione del pulsante "REAR LIGHT"
- luce rossa intermittente: mediante seconda pressione del pulsante "REAR LIGHT"

Mentre per spegnere la luce occorre pigiare la terza volta il pulsante.



rollaway.com

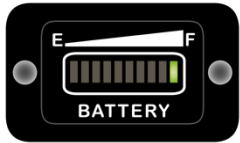
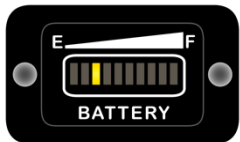
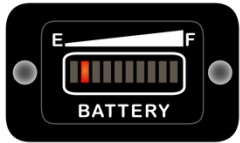
Apporre il pacco batteria al litio sulla sede apposita nella macchina



A questo punto la macchina dispone dell'alimentazione elettrica per il suo funzionamento (controllare a tal proposito prima dell'uso, il livello di carica della batteria al litio preventivamente di apporla sulla macchina, ed eventualmente ricaricarla opportunamente).

Una volta che la macchina sarà alimentata, risulterà funzionante anche il dispositivo di comando della macchina.

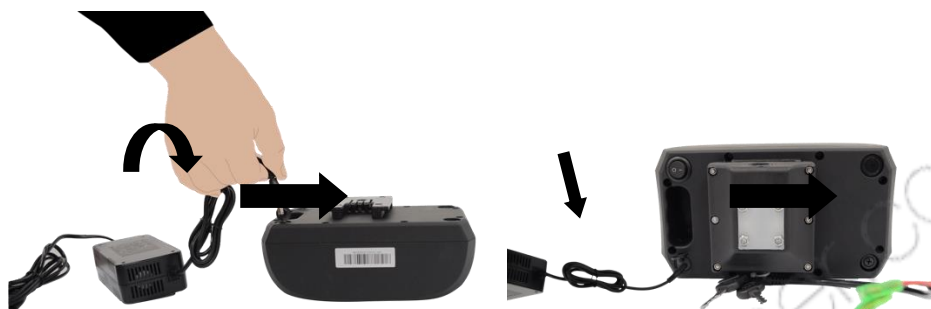
5.1.2 Descrizione del processo di carica

INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA		
STATO	AZIONE	SPIE SEGNALAZIONE
Batteria carica	Piena autonomia	
Batteria quasi scarica	Autonomia scarsa Provvedere alla ricarica.	
Batteria scarica	Autonomia insufficiente Provvedere immediatamente alla ricarica, non usare l'attrezzatura.	

Durante la carica la spia del caricabatterie è rossa; la batteria è carica quando la spia diventa verde. La ricarica della batteria dallo stato di riserva o completamente scarica richiede circa 4 ore. Se la macchina è destinata a rimanere inutilizzata per un lungo periodo (oltre un mese) è necessario provvedere alla ricarica della batteria ogni mese. Le batterie ricaricabili sono stagne senza manutenzione.

Il pacco batterie al litio si ricarica estratto fuori della macchina con la seguente procedura.

- Prima di ogni carica delle batterie, accendere mediante pressione dell'apposito pulsante il gruppo batteria al litio per procedere alla ricarica nella posizione (ON – I)
- sconnettere il pacco batteria dalla macchina inserendo e ruotando la chiave, fornita in dotazione, nella serratura presente sull'attacco dello stesso;
- rimuovere il pacco dal lato operatore dell'attrezzatura sfilandolo dal proprio attacco. Movimentare il pacco dall'apposita impugnatura;
- disporre il pacco in verticale e connettere il caricabatterie alla presa presente sul pacco batteria;
- collegare infine il caricabatterie alla rete di alimentazione.



Per verificare lo stato di carica della batteria premere l'apposito pulsante sul pacco batteria. Le spie verdi indicano la carica completa o quasi della batteria, le spie rosse che la batteria è scarica. Se è scarica provvedere immediatamente alla ricarica; in questo stato non usare l'attrezzatura.

Durante la carica la spia del caricabatterie è rossa; la batteria è carica quando la spia diventa verde. La ricarica della batteria al litio dallo stato di riserva o completamente scarica richiede circa 4 ore. Se la macchina è destinata a rimanere inutilizzata per un lungo periodo (oltre un mese) è necessario provvedere alla ricarica della batteria ogni mese. Le batterie ricaricabili al litio sono stagne senza manutenzione.

5.2 Descrizione sistema di controllo

Il dispositivo di comando della macchina risulta essere configurato come segue:



Per attivare il controller è necessario premere preventivamente il pulsante di accensione controller ed assicurarsi che il gruppo batteria al litio abbia interruttore di funzionamento posto su "acceso".

Una volta funzionante il controller avrà il suo indicatore di livello di carica macchina attivo.

Per attivare il moto del sistema a cingoli è opportuno premere e mantenere premuto il corrispettivo pulsante di marcia ad azione mantenuta

Il moto si disattiverà nel momento stesso in cui il pulsante di marcia attivo verrà rilasciato.

La direzione di marcia è evidenziabile dalla simbologia apposta sul dispositivo di comando.



Salita scale – Marcia indietro



Discesa scale – Marcia avanti

5.3 Utilizzo della macchina

5.3.1 Avvertenze all'uso

Il personale addetto ad operare con la macchina, deve essere stato adeguatamente informato e formato all'uso corretto del macchinario ed in particolare relativamente a:

- i rischi associati all'uso della macchina, le avvertenze di sicurezza, i rischi residui;
- il principio di funzionamento della macchina, le regolazioni, l'uso corretto;
- la conoscenza dei tipi di carichi che si possono movimentare ed il loro corretto posizionamento e fissaggio sulla macchina;
- la manutenzione programmata da eseguire;
- l'uso dei DPI indicati.



L'uso esclusivamente quello descritto nel presente manuale; raccomandiamo quindi di leggere attentamente le presenti istruzioni per acquisire la massima familiarità con la funzionalità della macchina.



E' fatto assoluto divieto di riprogrammare e/o modificare i parametri di funzionamento del sistema di controllo della macchina. Antano Group s.r.l. non si assume alcuna responsabilità in caso di manomissioni nelle impostazioni. Una variazione dei valori impostati dal fabbricante può compromettere seriamente la stabilità della macchina.



Prima di utilizzare la macchina verificare lo stato di carica della batteria. Non intraprendere le scale se la batteria è scarica.



Vietato trasportare con la macchina carichi differenti da quelli indicati nel presente manuale.



Vietato trasportare persone con la macchina.



L'operatore deve porre attenzione a non indossare scarpe lunghe o abiti lenti; questi possono impigliarsi ed essere fonte di pericolo.



Condurre la macchina con attenzione, evitando distrazioni e tenendo la mani ben salde ai manubri o al timone.



Non utilizzare la macchina su scale sconnesse, umide, bagnate o comunque scivolose.



E' obbligatorio l'uso della cintura di sicurezza per imbracare i carichi.



Accertarsi che non ci siano persone nel raggio di azione della macchina durante l'utilizzo.



Se si installa la cintura di sicurezza sull'attacco basso, in assenza di carico tenerla sempre chiusa ed accorciata in modo che non vada ad interferire con gli organi in moto.



Sezionare l'alimentazione e rimuovere la chiave di blocco quando la macchina non è utilizzata.



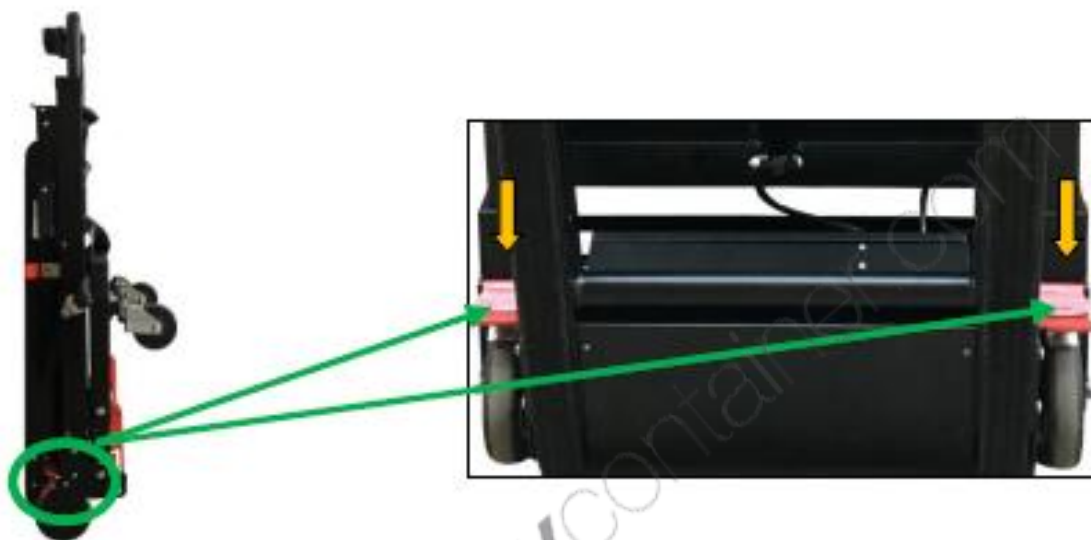
Eventuali difetti della macchina che si manifestino durante l'uso devono essere comunicati immediatamente al caporeparto o chi per lui. In particolare non utilizzare la macchina se ci sono segni di danneggiamento sulle ruote.



Durante l'uso della macchina è obbligatorio indossare i seguenti DPI: indumenti protettivi, scarpe antinfortunistiche.

5.3.2 Introduzione all'uso

Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla macchina, assicurarsi che le leve di innesto frenatura ruote posteriori siano inserite al fine di non creare inneschi al moto involontari e pericolosi per l'utente.

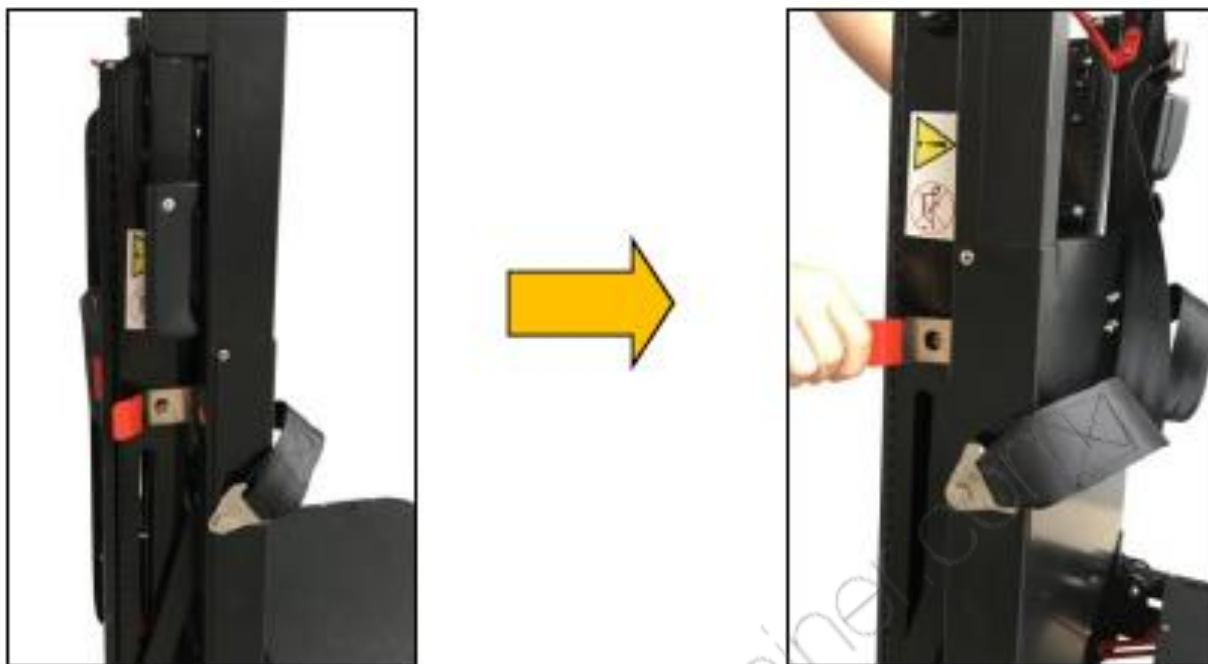


Operando una leggera pressione sul pulsante di serraggio sbloccare le maniglie posteriori richiudibili e condurle in posizione d'uso ad un'angolazione di 90° fino all'innesco del meccanismo di autoserraggio delle stesse



Per attivare il sistema cingolato della macchina e consentire il suo moto lungo scale dritte fisse:

- sbloccare il sistema di ancoraggio cingoli facendo leva sulle due linguette laterali



- reggendo con una mano una delle maniglie posteriori portare con l'altra mano il gruppo cingolato in configurazione d'uso tirando il maniglione nero e portando a fine corsa, fino a serraggio, la leva rossa posteriore





Leva rossa in configurazione di cingolato attivo

Per accogliere il carico è opportuno che la pedana di ricezione carico sia opportunamente abbassata e bloccata. Per fare ciò occorre inclinare a terra la macchina e disancorare la pedana di ricezione carico mediante l'apposito maniglione rosso sottostante.



LEVA IN CONFIGURAZIONE
PEDANA CHIUSA



LEVA IN CONFIGURAZIONE
PEDANA APERTA



A questo punto, sempre con il sistema frenante delle ruote posteriori inserito, porre il carico sulla pedana di raccolta del carico ed ancorare bene lo stesso alla macchina attraverso l'uso delle cinture di sicurezza in dotazione.







NOTA: CONTROLLARE CHE LE CINTURE DI SICUREZZA PER L'ANCORAGGIO DEL CARICO SIANO STRETTE ATTORNO AL CARICO IN MODO SALDO E CHE LE STESSE NON PRESENTINO ROTTURE O DIFETTI CHE NE POSSANO COMPROMETTERE L'AFFIDABILITA' IN FASE DI TRASPORTO. SE SI NOTA UNA QUALSIASI ANOMALIA NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO E CONTATTARE DIRETTAMENTE IL RIVENDITORE AUTORIZZATO PER FAR PRESENTE IL PROBLEMA

Facendo pressione sulla leva rossa posteriore di innesco regolare opportunamente l'altezza del maniglione superiore. Il maniglione ha un'altezza regolabile su 3 livelli in base all'altezza del conducente del dispositivo e alle dimensioni del carico trasportato.



Apporre il pacco batteria alla macchina come riportato nel par. 5.1.1

5.3.3 Conduzione su scale fisse

	Quando si usa la macchina agire con la massima attenzione senza distrazioni, mantenendo una sorveglianza costante del carico.
	Mantenere la presa ben salda sul timone per tutta la durata di spostamento sulla scala.
	Accertarsi che non ci siano persone a valle della macchina durante lo spostamento sulle scale.
	Non inserire oggetti/utensili nelle parti mobili durante il funzionamento, si potrebbero provocare degli inceppamenti o bloccaggi della macchina.

Fase ascendente

Mantenendo la presa ben salda sul maniglione superiore, condurre il mezzo in prossimità della scala da percorrere, a questo punto inclinare delicatamente a sé la macchina portando il sistema cingolato a contatto con il primo gradino, e pigiare, mantenendolo premuto, il comando di marcia in salita. Tale pulsante è ad azione mantenuta ed andrà mantenuto premuto fino al completo percorrimento della scala fissa. Accompagnare la macchina nel suo moto lungo la scala mantenendo le mani ben ancorate agli appositi maniglioni di appoggio.

Fase discendente

Dopo aver portato sul ciglio di discesa delle scale fisse la macchina, inclinarla leggermente verso di sé facendo poggiare il cingolo in gomma sulla scala e pigiare il pulsante di azionamento del moto discendente della macchina. Tale pulsante è ad azione mantenuta ed andrà mantenuto premuto fino al completo percorrimento della scala fissa. Accompagnare la macchina nel suo moto lungo la scala mantenendo le mani ben ancorate agli appositi maniglioni di appoggio. **NOTA:** La macchina è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente su scale dritte, per questo motivo si richiede che l'utente in fase di innesco del moto si assicuri che il carrello si stia movimentando secondo una traiettoria rettilinea e ben bilanciata lungo la scala

5.4 Procedure di emergenza

In caso di blocco della macchina sulla scala dovuto ad avaria del motore del montascale, l'operatore può lasciare la macchina ferma ponendola in appoggio sulla scala per chiamare un altro operatore. Mentre un operatore mantiene la macchina tenendo le mani ben salde sul timone, l'altro provvede a rimuovere il carico. Infine i due operatori spostano manualmente l'attrezzatura dalla scala: dopo essersi disposti ai lati della macchina la sollevano impugnandola con una mano su un manubrio e l'altra su un'impugnatura della base di appoggio.



Procedura di emergenza da eseguire con cautela in due operatori qualificati.

5.5 Smaltimento



Il materiale di imballo è riciclabile al 100%. Per lo smaltimento seguire le normative del Paese di utilizzo. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenzialmente fonte di pericolo.

Prima di procedere allo smantellamento, la macchina deve essere scollegata dalla linea di alimentazione elettrica. Procedere allo smontaggio completo dell'attrezzatura suddividendo i pezzi in base ai materiali di cui sono composti ed attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti.

Le batterie al litio sono rifiuti tossici e devono essere trattati come rifiuti speciali; rivolgersi a ditte specializzate per lo smaltimento mediante riciclaggio. L'elettrolito perso accidentalmente deve essere assorbito con sabbia asciutta, terra o altro materiale inerte; riporre il materiale assorbito in un contenitore inerte e sigillato e trattare come rifiuto speciale.



Durante le operazioni di smaltimento della macchina è obbligatorio far uso dei seguenti DPI: guanti, occhiali, indumenti protettivi e calzature antinfortunistiche.







Le batterie al litio sono rifiuti tossici: smaltirli secondo le disposizioni di legge vigenti.

rollawaycontainer.com



Le operazioni rappresentate con questo simbolo devono essere compiute esclusivamente da personale del servizio di assistenza.

OGGETTO	INCONVENIENTE	RIMEDIO
Cingoli	La macchina presenta i cingoli usurati/danneggiati/sporchi	<ul style="list-style-type: none"> Pulire le ruote
		<ul style="list-style-type: none"> Sostituire i cingoli 
Comandi	L'attrezzatura non si avvia o si blocca durante il percorso	<ul style="list-style-type: none"> Mettere in sicurezza su piano a fondo stabile la macchina e contattare il servizio di assistenza tecnica 
	L'attrezzatura si muove in modo errato rispetto al comando impartito.	<ul style="list-style-type: none"> Non utilizzare l'attrezzatura e contattare il servizio assistenza tecnica 
Batteria	Il tempo di carica della batteria è troppo lungo o non si caricano completamente o la macchina si muove lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> Verificare il funzionamento del caricabatterie
		<ul style="list-style-type: none"> Contattare il servizio assistenza tecnica 



Se anche dopo gli interventi l'attrezzatura presenta una qualsiasi anomalia che ne limita anche in parte il corretto funzionamento, è fatto obbligo all'utilizzatore di rivolgersi immediatamente all'assistenza tecnica.






7.1 Manutenzione ordinaria programmata

Per un corretto mantenimento in efficienza della macchina occorre effettuare le operazioni di manutenzione preventiva indicate nella tabella seguente.

TABELLA MANUTENZIONE PROGRAMMATA		
OPERAZIONI	PERIODICITÀ	QUALIFICA ADDETTO
Verificare la funzionalità dei comandi.	Gionaliera	Operatore
Verifica delle condizioni dei cingoli	Giornaliera	Operatore
Verifica a vuoto della corretta mobilità (marcia e arresto) sulle scale e sul piano.	Settimanale	Operatore
Verifica l'integrità della cintura di sicurezza	Mensile	Operatore
Verifica del condizioni della struttura metallica (deformazioni, urti, ecc.).	Semestrale	Manutentore meccanico
Verifica del serraggio delle viti di fissaggio e della funzionalità dei bloccaggi (timone, ecc)	Semestrale	Manutentore meccanico
Sostituzione della cintura di sicurezza (vedere par. 4.2)	Semestrale	Operatore
Verifica del tempo di carica delle batteria. (Se troppo lungo contattare l'assistenza tecnica)	Semestrale	Operatore
Verifica dell'integrità e della funzionalità del caricabatterie.	Annuale	Manutentore elettrico
Verifica dell'integrità dei cavi e dei connettori dell'impianto elettrico.	Annuale	Manutentore elettrico
Verifica della leggibilità e del fissaggio della marcatura della macchina	Annuale	Operatore
Sostituzione delle batterie (vedere par. 8.1)	Annuale	Manutentore elettrico
<i>Note: la periodicità è riferita ad una giornata di lavoro composta di otto ore.</i>		

Registrare gli interventi di manutenzione ordinaria nei moduli del cap. 11

Per altri interventi di manutenzione non menzionati nel manuale rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

	Non è prevista la pulizia del macchina con sistemi di lavaggio automatici o a getto continuo.
	Affidare le operazioni di manutenzione a personale specializzato e con precise competenze. In particolare le operazioni di manutenzione sull'impianto elettrico della macchina devono essere svolte da manutentore elettrico (elettricista).
	Il fabbricante non si riterrà responsabile dell'inosservanza delle elencate raccomandazioni e di ogni altro utilizzo difforme o non menzionato nelle presenti indicazioni.
	Durante le operazioni di pulizia o manutenzione è obbligatorio far uso dei seguenti DPI: guanti, occhiali, indumenti protettivi, scarpe antinfortunistiche.
	Prima di effettuare qualsiasi tipo di pulizia, verifica o manutenzione, è necessario procedere a sezionare l'alimentazione elettrica.

7.2 Pulizia

Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia della macchina, isolarla dall'alimentazione elettrica sconnettendo la batteria.

Non utilizzare detersivi aggressivi, sostanze acide o solventi. Non pulire con sistemi di lavaggio automatici.

Non utilizzare getti o spruzzi d'acqua.

Pulire con regolarità per evitare la formazione di polvere.





Quando si pulisce la superficie esterna, porre particolare attenzione a non far filtrare acqua all'interno.

Nel caso di presenza di elettrolito perso accidentalmente nel vano batteria, esso deve essere assorbito con sabbia asciutta, terra o altro materiale inerte; riporre il materiale assorbito in un contenitore inerte e sigillato e trattare come rifiuto speciale. Dopodiché lavare il vano accuratamente con acqua.

Occorre pulire periodicamente le ruote, anche in funzione del tipo di ambiente ove il macchina viene utilizzata. Occorre rimuovere dalle superfici eventuali parti solide che possono incunarsi nella gomma o filamenti che possono trovarsi avvolti attorno ai mozzi rendendo difficoltosa la rotazione.



Per qualsiasi parte di ricambi contattare il servizio di assistenza tecnica o il fabbricante.
Registrare gli interventi di manutenzione straordinaria nei moduli del cap. 11.

	La macchina non può essere messa in servizio dopo aver subito modifiche costruttive o integrazioni di altri componenti non rientranti nell'ordinaria o straordinaria manutenzione senza che sia di nuovo dichiarata conforme ai requisiti delle direttive 2006/42/CE e 2014/30/UE ed alla normativa vigente.
	Usare sempre ricambi originali.
	Il fabbricante non risponde di rotture, malfunzionamento o danneggiamenti a persone o cose derivanti dall'uso di parti non originali.
	Non alterare, modificare od escludere alcuno dei circuiti o dispositivi installati all'origine dal costruttore.

 rollawaycontainer.com

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di 24 mesi a partire dalla data di consegna (d. lgs 24/2002) all'acquirente di Antano Group s.r.l. e Dir. CE 1999/44) contro qualsiasi difetto di fabbricazione.

Nel periodo di garanzia viene assicurata la manutenzione della macchina completamente a carico della ditta produttrice qualora venga accertato che si tratti di un vizio di fabbricazione.

La garanzia non copre le parti soggette ad usura per la loro natura e destinazione (es: ruote ecc.)

La garanzia non copre:

- Danni derivati da un utilizzo non conforme o diverso da quanto specificato nel presente manuale.
- Danni derivati da errato montaggio effettuato dal cliente.
- Danni derivati da modifiche, riparazioni o manomissioni effettuate da personale non autorizzato.
- Le spese di trasporto ed imballaggio per eventuali spedizioni del prodotto in garanzia sono a carico del rivenditore o produttore.

La garanzia non dà in nessun caso diritto a risarcimento di danni. I pezzi di ricambio sono disponibili per 5 anni.

Nel caso in cui il cliente rilevi delle problematiche al prodotto, dovrà informare immediatamente il rivenditore autorizzato, fornendo indicazioni precise in merito alla difettosità rilevata a fronte dei dati riportati sulla targa dati apposta sull'attrezzatura, compilando l'apposito modulo di segnalazione difetti/guasti. Il cliente, dopo accordi con il rivenditore autorizzato, provvederà a spedire l'attrezzatura per riparazione in garanzia.

Durante il periodo di garanzia, l'intervento tecnico avverrà presso il produttore che esaminerà inoltre se il problema tecnico deriva da un difetto di fabbricazione oppure da altre cause.

Il presente manuale deve essere conservato dal proprietario ed accompagnare l'apparecchio per l'esercizio della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di consegna.

10.1 Manutenzione programmata

MANUTENZIONE PROGRAMMATA	MANUTENZIONE PROGRAMMATA
Timbro e firma del centro di assistenza	Timbro e firma del centro di assistenza
Data	Data

MANUTENZIONE PROGRAMMATA	MANUTENZIONE PROGRAMMATA
Timbro e firma del centro di assistenza	Timbro e firma del centro di assistenza
Data	Data

MANUTENZIONE PROGRAMMATA	MANUTENZIONE PROGRAMMATA
Timbro e firma del centro di assistenza	Timbro e firma del centro di assistenza
Data	Data

10.2 Manutenzione straordinaria

Descrizione intervento	Descrizione intervento
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
Timbro e firma del centro di assistenza	Timbro e firma del centro di assistenza
Data	Data

Descrizione intervento	Descrizione intervento
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
Timbro e firma del centro di assistenza	Timbro e firma del centro di assistenza
Data	Data

 rollawaycontainer.com



Antano Group S.r.l.

Via delle industrie, 10 – Z.I. Sant'Eraclio

06034 Foligno(PG) – ITALIA

Tel. 0742/381269 Fax. 0742/386574

www.antanogroup.com

info@antanogroup.com

Sistema di gestione qualità certificato da

KIWA CERMET ITALIA S.P.A.

ISO 9001:2015